

**Vitocell 100-V**


**Typ CVWC**

Pojemnościowy podgrzewacz cwu z wężownicą wewnętrzną, 200 l, 250 l i 300 l

**VITOCCELL 100-V**



### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji


-  Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

#### **Wskazówka**

*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

-  **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa


Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczona przez niego osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

### Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeczeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

### Prace przy instalacji

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak napięcia w obwodach (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego).
- Zabezpieczyć instalację przed włączeniem.
-  **Uwaga**  
Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed wykonaniem prac należy dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)**Niebezpieczeństwo**

Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.

- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie dotykać gorących powierzchni nieizolowanych rur i armatury.

**Niebezpieczeństwo**

Mokre, wilgotne posadzki oraz posadzki pokryte substancjami zawierającymi glikol mogą być przyczyną obrażeń spowodowanych poślizgnięciem się i upadkiem.

- Podczas prac montażowych i konserwacyjnych utrzymywać posadzki w czystości i dbać, aby były suche.
- Zakładać obuwie antypoślizgowe.

**Niebezpieczeństwo**

Wdychanie lub połknięcie kruszących się drobnych części materiału izolacyjnego może prowadzić do śmierci wskutek uduszenia.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę w pomieszczeniu technicznym.
- Po zakończeniu prac montażowych i konserwacyjnych posprzątać pomieszczenie techniczne.

**Prace naprawcze****Uwaga**

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji.

Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.

## Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne

### **!** Uwaga

- Części zamienne i szybko zużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych elementów oraz nieuzgodnione zmiany konstrukcyjne mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych.  
Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone.

## Spis treści

|  |   |    |
|--|---|----|
| <b>1. Informacja</b>                                   | Utylizacja opakowań .....   | 6  |
|  | Symbole .....   | 6  |
|  | Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....                                    | 6  |
|  | Informacja o wyrobie .....  | 7  |
|  | ■ Przykłady instalacji .....  | 7  |
|  | ■ Części potrzebne do konserwacji i część zamienna .....                      | 7  |
|  | Przegląd techniczny i konserwacja .....                                       | 7  |
| <b>2. Przygotowanie do montażu</b>                     | Rozpakowanie i wstawienie .....   | 8  |
|  | Przyłącza .....   | 9  |
|  | Wskazówki dotyczące ustawienia .....  | 10 |
|  | ■ Ustawianie pojemnościowego podgrzewacza cwu z grzałką elektryczną EHE ..... | 10 |
| <b>3. Prace montażowe</b>                              | Montaż czujnika temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu .....      | 11 |
|  | Podłączanie elektryczne anody ochronnej .....                                 | 11 |
|  | Montaż pokrywy górnej i dolnej. Naklejenie tabliczki znamionowej .....        | 13 |
|  | Otwieranie zamknięć przyłączy .....   | 14 |
|  | Przyłączanie po stronie wody grzewczej .....                                  | 14 |
|  | Przyłączanie po stronie wody użytkowej .....                                  | 15 |
|  | ■ Zawór bezpieczeństwa .....  | 15 |
|  | Podłączanie uziemienia .....  | 16 |
| <b>4. Pierwsze uruchomienie, przegląd, konserwacja</b> | Czynności robocze – Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja .           | 17 |
| <b>5. Protokoły</b>                                    | .....   | 20 |
| <b>6. Dane techniczne</b>                              | .....   | 21 |
| <b>7. Usuwanie odpadów</b>                             | Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja .....                       | 23 |
| <b>8. Poświadczenia</b>                                | Deklaracja zgodności .....  | 24 |
| <b>9. Wykaz haseł</b>                                  | .....   | 25 |

## Utylizacja opakowań

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

## Symbole

| Symbol | Znaczenie  |
|--------|--|
|        | Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje   |
|        | Czynność robocza na rysunkach:<br>Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.  |
|        | Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska   |
|        | Obszar będący pod napięciem  |
|        | Zwrócić szczególną uwagę.  |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>Sygnal dźwiękowy</li> </ul>    |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul> |
|        | Fachowo zutylizować podzespół.   |
|        | Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.                              |

Przebieg pracy podczas pierwszego uruchamiania, przeglądu technicznego i konserwacji został przedstawiony w ustępie „Pierwsze uruchomienie, przegląd i konserwacja” i oznaczony w następujący sposób:

| Symbol | Znaczenie   |
|--------|---|
|        | Przebieg pracy wymagany podczas pierwszego uruchamiania |
|        | Czynności niewymagane podczas pierwszego uruchamiania   |
|        | Przebieg pracy wymagany podczas przeglądu               |
|        | Czynności niewymagane podczas przeglądu                 |
|        | Przebieg pracy wymagany podczas konserwacji             |
|        | Czynności niewymagane podczas konserwacji               |

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach wg EN 12828/DIN 1988 lub instalacjach solarnych wg EN 12977, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Pojemnościowe podgrzewacze / zasobniki cwu są przeznaczone wyłącznie do gromadzenia i podgrzewania wody o jakości wody użytkowej, natomiast zasobniki buforowe wody grzewczej wyłącznie do wody o jakości wody grzewczej.

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem (ciąg dalszy)

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że instalację stacjonarną wykonano w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności.

Niewłaściwe użycie ma miejsce również wówczas, gdy zmieniona zostanie funkcja komponentów systemu (np. poprzez bezpośredni podgrzew ciepłej wody użytkowej w kolektorze).

Należy przestrzegać przepisów ustawowych, przede wszystkim wymogów dotyczących higieny wody użytkowej.

## Informacja o wyrobie

### Vitocell 100-V, typ CVWC

Emaliowany pojemnościowy podgrzewacz cwu z wężownicą wewnętrzną do podgrzewu ciepłej wody użytkowej w połączeniu z pompami ciepła, stojącymi i ściennymi kotłami grzewczymi, instalacjami solarnymi, grzałką elektryczną EHE.

- Pojemność: 200 l, 250 l i 300 l

- Kolor: biały vitopearl

Przystosowany do instalacji zgodnie z normami DIN 1988, EN 12828 i DIN 4753.

## Przykłady instalacji

Dostępne przykłady instalacji: patrz [www.viessmann-schemes.com](http://www.viessmann-schemes.com)

## Części potrzebne do konserwacji i część zamienna

Części potrzebne do konserwacji i część zamienna można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

### Sklep partnerski Viessmann

Login:  
<https://shop.viessmann.com/>



### Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann.

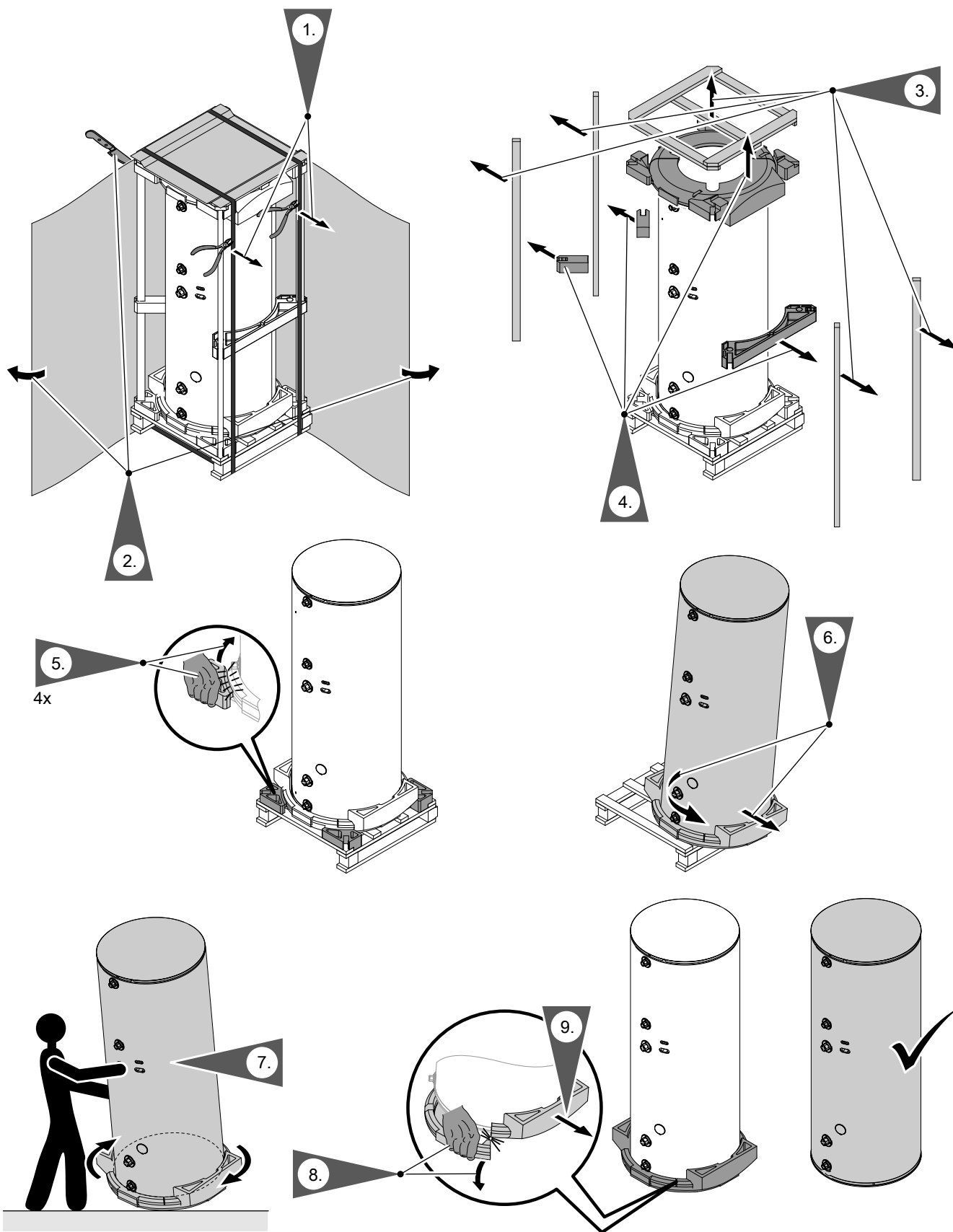
[www.viessmann.com/etapp](http://www.viessmann.com/etapp)



## Przegląd techniczny i konserwacja

Zgodnie z normą DIN 1988, najpóźniej w 2 lata po uruchomieniu, należy przeprowadzić oględziny i (jeśli to konieczne) czyszczenie. Później w razie potrzeby.

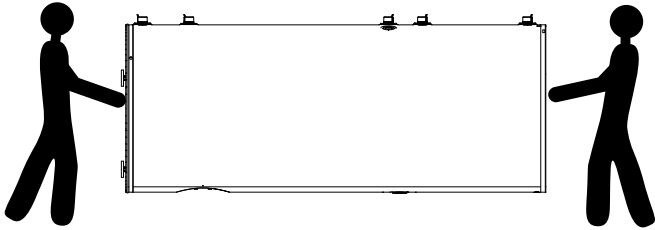
Montaż



Rys. 1 Opcja 1, toczenie



## Rozpakowanie i wstawienie (ciąg dalszy)

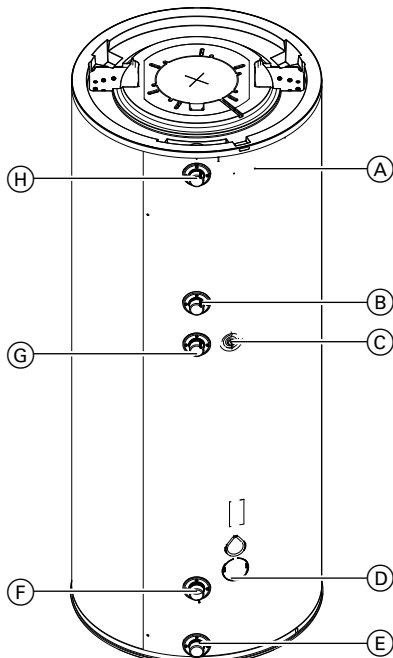


Rys. 2 Opcja 2, przenoszenie

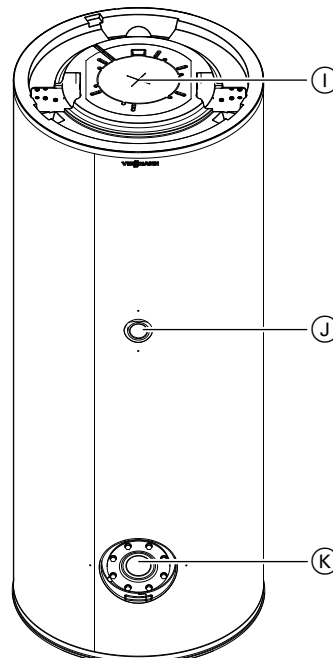
**Wskazówka**

Pojemnościowy podgrzewacz cwu wolno transportować wyłącznie przy użyciu wszystkich uchwytów do noszenia. Użycie np. dwóch uchwytów do noszenia (mocowanie do żurawia) powoduje zniszczenie produktu.

## Przyłącza



Rys. 3 Przód pojemnościowego podgrzewacza cwu



Rys. 4 Tylna ścianka pojemnościowego podgrzewacza cwu

- (A) Otwory do mocowania elektronicznego sterownika anody ochronnej
- (B) Cyrkulacja cwu
- (C) Tuleja zanurzeniowa czujnika temperatury wody w pojemnościowym podgrzewacz cwu
- (D) Zaślepka otworu technologicznego (nie otwierać, niczego nie podłączać do otworu)
- (E) Zimna woda użytkowa / Spust
- (F) Powrót wody grzewczej
- (G) Zasilanie wodą grzewczą
- (H) Ciepła woda użytkowa

- (I) Anoda ochronna
- (J) Mufa grzałki elektrycznej EHE (dotyczy tylko 250 l i 300 l)
- (K) Otwór rewizyjny i wyczystkowy z pokrywą kątową (również do montażu grzałki elektrycznej)

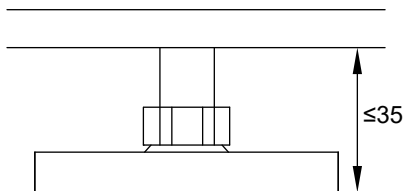
## Wskazówki dotyczące ustawienia

**! Uwaga**  
Izolacja termiczna nie może zetknąć się z otwartym płomieniem.  
Zachować ostrożność podczas prac spawalniczych i lutowniczych.

**! Uwaga**  
Aby uniknąć uszkodzenia materiału, pojemnościowy podgrzewacz cwu należy ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem i przeciągami.  
W przeciwnym razie, jeżeli pojemnościowy podgrzewacz cwu nie jest eksploatowany, a zachodzi niebezpieczeństwo zamrożenia, należy go opróżnić.

Za pomocą stóp regulacyjnych wyrównać ustawienie pojemnościowego podgrzewacza cwu.

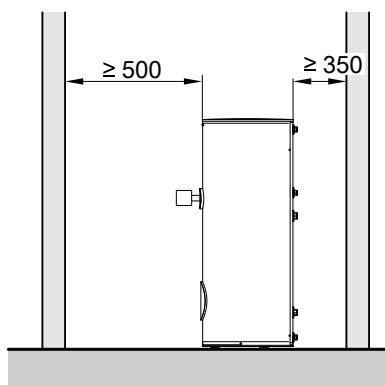
**Wskazówka**  
W celu wyrównania pojemnościowego podgrzewacza cwu przestawić tylko jedną lub dwie stopy regulacyjne. Co najmniej jedną ze stóp regulacyjnych pozostawić całkowicie wkręconą.




Rys. 5

**! Nie** wykręcać stóp regulacyjnych na długość całkowitą przekraczającą 35 mm.

## Ustawianie pojemnościowego podgrzewacza cwu z grzałką elektryczną EHE



Rys. 6

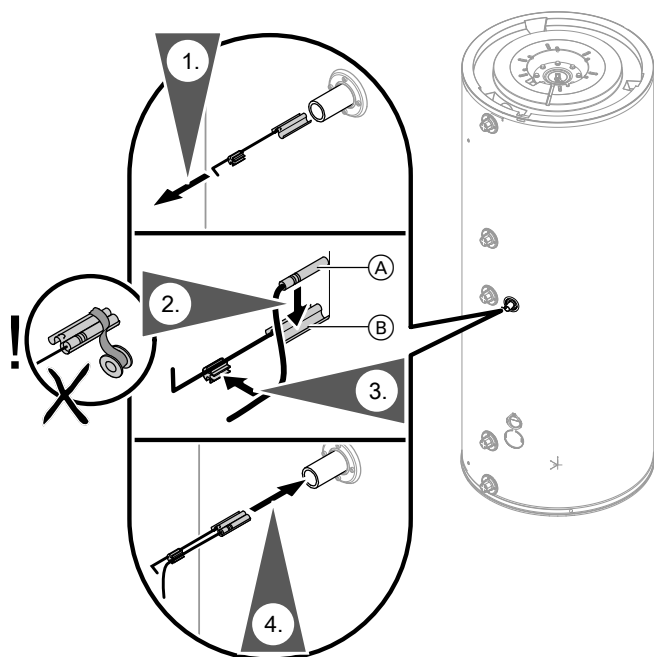
 Instrukcja montażu grzałki elektrycznej EHE

**Wskazówka**  
Na potrzeby prac konserwacyjnych zachować minimalne odstępki od ściany.

**Wskazówka**

- Nieogrzewany odcinek grzałki wkręcanej zastosowanej przez inwestora musi mieć długość min. 100 mm.
- Grzałka wkręcana musi być przystosowana do pracy z emaliowanym pojemnościowym podgrzewaczem cwu.

## Montaż czujnika temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu



Rys. 7

- (A) Czujnik temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu  
 (B) Sprężyna dociskowa mocowania czujnika

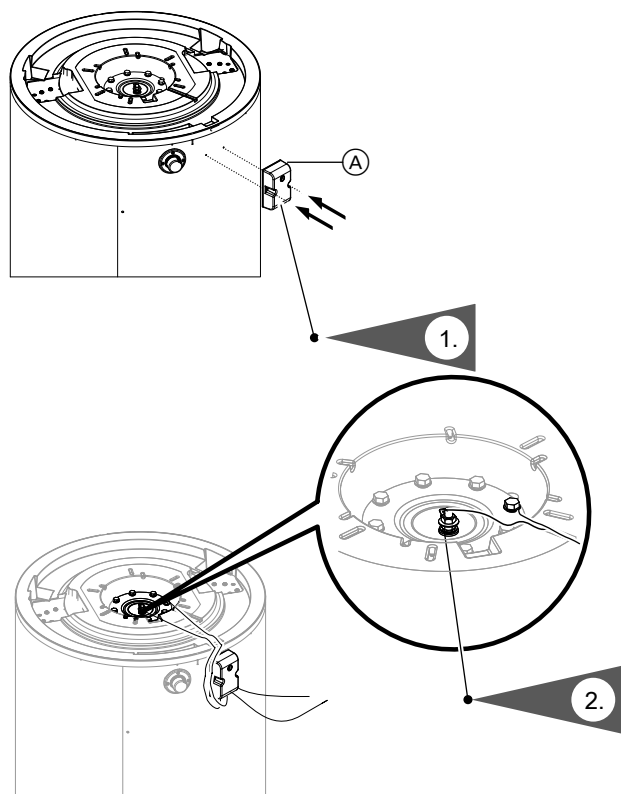
- Umieścić czujnik temperatury pojemnościowego podgrzewacza cwu na równi ze sprężyną mocowania czujnika.

**Wskazówka**

Czujnika temperatury wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu **nie należy owijać taśmą izolacyjną**.

- Mocowanie razem z czujnikiem wsunąć do oporu do tulei zanurzeniowej.

## Podłączanie elektryczne anody ochronnej



Rys. 8

- (A) Elektroniczny sterownik anody ochronnej

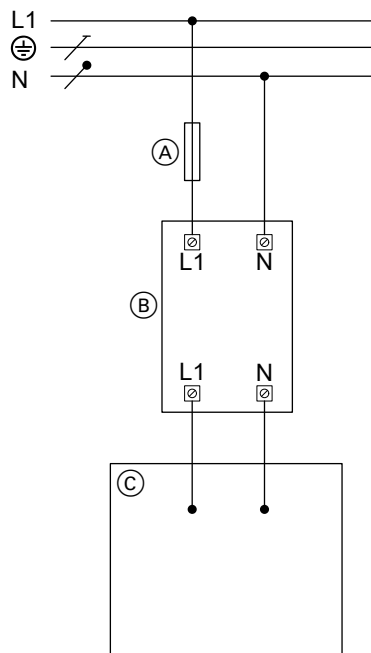
- Przykręcić elektroniczny sterownik anody ochronnej (A) do pojemnościowego podgrzewacza cwu.
- Podłączyć elektroniczny sterownik (A) do anody tytanowej.
- Po napełnieniu pojemnościowego podgrzewacza cwu podłączyć elektroniczny sterownik anody ochronnej (A) do sieci elektrycznej (nie podłączać do gniazda ani do wytwornicy ciepła).

**Niebezpieczeństwo**

Dotknięcie podzespołów przewodzących prąd elektryczny może doprowadzić do niebezpiecznych dla życia obrażeń.

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak zasilania elektrycznego w obwodach, np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego.
- Zabezpieczyć instalację przed ponownym włączeniem.

## Podłączanie elektryczne anody ochronnej (ciąg dalszy)



Rys. 9

- (A) Bezpiecznik montowany przez inwestora, zależny od mocy
- (B) Elektroniczny sterownik anody ochronnej
- (C) Vitocell 100-V

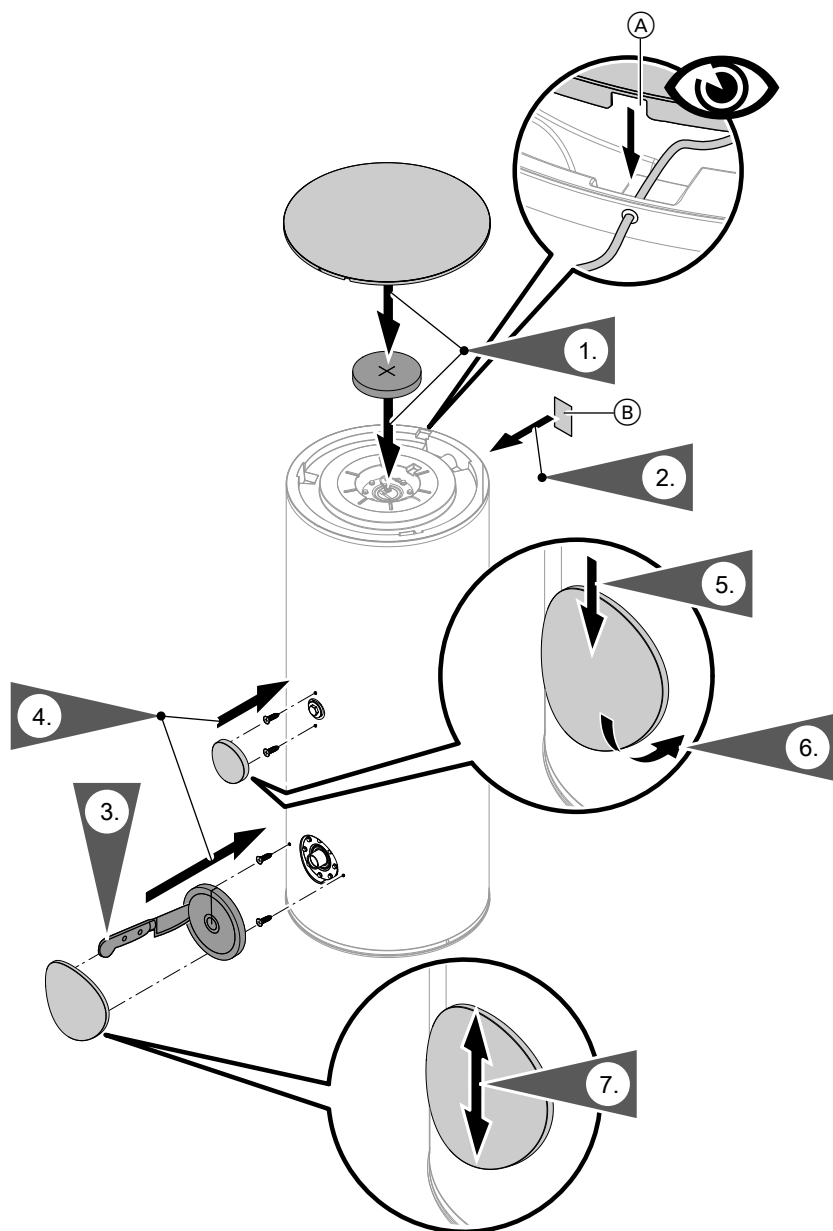
## Sygnały statusu LED i Audio

| Kolor diody LED | Znaczenie   | Komunikat audio o błędzie  |
|-----------------|---|--|
| <b>Czerwony</b> | Błąd (np. zwarcie, brak wody w pojemnościowym podgrzewaczu cwu, niepodłączone przewody, usterka anody lub sterownika elektronicznego) | 5 piknięć co 3 s ... 5 min przerwa ... 5 piknięć co 3 s ... 5 min przerwa ... 5 piknięć co 3 s ... 2 godz. przerwa ... Powtórzenie |
| <b>Zielony</b>  | Eksplatacja standardowa   | -  |

**Wskazówka**

Jeśli podłączenie elektryczne nastąpi przed napełnieniem wodą, pojawia się audiowizualny komunikat o błędzie (patrz 12).

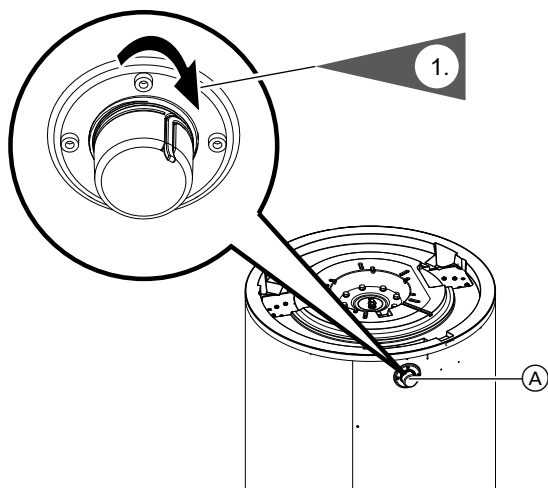
## Montaż pokrywy górnej i dolnej. Naklejenie tabliczki znamionowej



Rys. 10

- (A) Wyłobienie w pokrywie do poprowadzenia kabla
- (B) Tabliczka znamionowa

## Otwieranie zamknięć przyłączy



Rys. 11

Ⓐ Zamknięcie przyłącza

Odsunąć zamknięcie przyłącza Ⓐ na wypustkę z tworzywa sztucznego i odsłonić gwint.

**Uwaga**

Zamknięcia przyłączy nie są wodoszczelne. Nieużywane przyłącza muszą zostać uszczelnione przez inwestora.

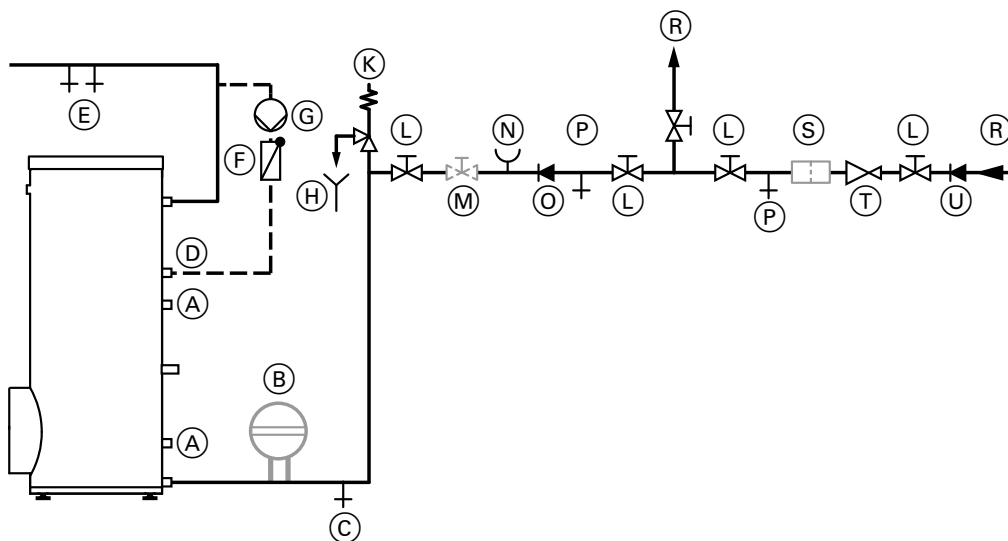
## Przyłączanie po stronie wody grzewczej

- Podłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń, które można rozłączyć.
- Uszczelnić nieużywane przyłącza (w gestii inwestora).
- Regulator temperatury i zabezpieczający ogranicznik temperatury ustawić w taki sposób, by temperatura ciepłej wody użytkowej w pojemnościowym podgrzewaczu cwu nie przekraczała 95°C.
- Przewód zasilający ułożyć ze spadkiem w kierunku urządzenia grzewczego i w najwyższym miejscu zaopatrzyć w zawór odpowietrzający.

|  |                   |
|--|-------------------|
| Dopuszczalna temperatura wody na zasilaniu wodą grzewczą |                   |
| ▪ Po stronie wody grzewczej                              | 160°C             |
| Dopuszczalne ciśnienie robocze                           |                   |
| ▪ Po stronie wody grzewczej                              | 10 bar<br>1 MPa   |
| ▪ Po stronie wody użytkowej                              | 10 bar<br>1 MPa   |
| Ciśnienie kontrolne                                      |                   |
| ▪ Po stronie wody grzewczej                              | 16 bar<br>1,6 MPa |
| ▪ Po stronie wody użytkowej                              | 16 bar<br>1,6 MPa |
| Dopuszczalna temperatura ciepłej wody użytkowej          | 95°C              |

## Przyłączanie po stronie wody użytkowej

- Przy przyłączaniu po stronie wody użytkowej przestrzegać norm DIN 1988 i DIN 4753.
  - Ⓢ: przepisy SVGW.
- Podłączyć wszystkie przewody rurowe za pomocą połączeń rozłącznych.
- Uszczelnić nieużywane przyłącza (w gestii inwestora).
- Przewód cyrkulacyjny należy wyposażyć w pompę cyrkulacyjną ciepłej wody użytkowej i zawór zwrotny klapowy.
- Przyłącze pompy cyrkulacyjnej cwu:
  - Podłączenie do regulatora urządzenia grzewczego, jeżeli posiada on przyłącze do pompy cyrkulacyjnej cwu.
  - Podłączenie z zegarem sterującym, jeżeli regulator urządzenia grzewczego nie posiada przyłącza do pompy cyrkulacyjnej cwu.
  - Podłączenie przez zegar sterujący.
- Baterie pojemnościowych podgrzewaczy cwu instalować zawsze z podłączoną cyrkulacją ciepłej wody użytkowej.



Rys. 12 Przykład: pojemność 300 l

- |  |  |
|--|--|
| (A) Węzownica grzewcza do przyłączenia do wytwornicy ciepła/kotła grzewczego | (L) Zawór odcinający                       |
| (B) Przeponowe ciśnieniowe naczynie wzbiornicze                              | (M) Zawór regulacyjny strumienia przepływu |
| (C) Spust  | (N) Przyłącze manometru                    |
| (D) Przewód cyrkulacyjny cwu   | (O) Zawór zwrotny                          |
| (E) Ciepła woda użytkowa   | (P) Spust                                  |
| (F) Sprężynowy zawór zwrotny, klapowy  | (R) Zimna woda użytkowa                    |
| (G) Pompa cyrkulacyjna cwu   | (S) Filtr wody użytkowej                   |
| (H) Widoczny wylot przewodu wyrzutowego                                      | (T) Reduktor ciśnienia                     |
| (K) Zawór bezpieczeństwa   | (U) Zawór zwrotny/blokada antyskażeniowa   |

### Zawór bezpieczeństwa

W celu ochrony przed nadciśnieniem instalacja musi być wyposażona w przeponowy zawór bezpieczeństwa o sprawdzonych podzespołach. Dopuszczalne ciśnienie robocze: 10 bar (1 MPa). Średnica przyłącza zaworu bezpieczeństwa musi wynosić:

- Do pojemności 200 l  
min. R ½ (DN 15),  
maks. moc grzewcza 75 kW,
- Pojemność od 200 do 1000 l  
min. R ¾ (DN 20),  
maks. moc grzewcza 150 kW,
- Pojemność od 1000 do 5000 l  
min. R 1 (DN 25),  
maks. moc grzewcza 250 kW.

Jeśli wymagana moc grzewcza dla pojemnościowego podgrzewacza cwu jest większa od wartości maks. mocy grzewczej przyporządkowanej do danej pojemności, należy wybrać większy zawór bezpieczeństwa. (Patrz DIN 4753-1, wyd. 3/88, pkt 6.3.1).

### Przyłączanie po stronie wody użytkowej (ciąg dalszy)

Zawór bezpieczeństwa zamontować w przewodzie zimnej wody użytkowej. Należy wykluczyć możliwość zablokowania go z poziomu pojemnościowego podgrzewacza cwu i baterii podgrzewaczy. Niedopuszczalne są przewężenia w przewodzie między zaworem bezpieczeństwa a pojemnościowym podgrzewaczem cwu.

Przewód wyrzutowy zaworu bezpieczeństwa nie może być zamknięty. Nadciśnienie może uszkodzić instalację. Wypływająca woda nie może stwarzać zagrożenia i musi być w widoczny sposób odprowadzana do urządzenia odwadniającego. W pobliżu przewodu wyrzutowego zaworu bezpieczeństwa, ewentualnie bezpośrednio przy zaworze, wskazane jest zawieszenie tabliczki z napisem:

„Ze względów bezpieczeństwa podczas podgrzewu z przewodu wyrzutowego może wypływać woda! Nie zamykać ze względów bezpieczeństwa!”

Zawór bezpieczeństwa zamontować ponad górną krawędzią pojemnościowego podgrzewacza cwu. Dzięki temu podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa nie będzie konieczne opróżnianie pojemnościowego podgrzewacza cwu.

Zawór bezpieczeństwa zamontować ponad górną krawędzią pojemnościowego podgrzewacza cwu.

### Podłączanie uziemienia

Uziemienie wykonać zgodnie z przepisami technicznymi dotyczącymi przyłączania do średniego napięcia VDE-AR-N-4100 lokalnego zakładu energetycznego oraz przepisami VDE.







## Napełnianie pojemnościowego podgrzewacza cwu

1. Napełnić pojemnościowy podgrzewacz cwu po stronie wody użytkowej.

### Wskazówka

Jeżeli pojemnościowy podgrzewacz cwu znajduje się pod ciśnieniem, dokręcić pokrywę kołnierzową momentem dokręcania wynoszącym 25 Nm.

2. Sprawdzić szczelność złączy śrubowych po stronie wody grzewczej i użytkowej oraz grzałki elektrycznej EHE. Jeżeli to konieczne, dokręcić złącza śrubowe.
3. Sprawdzić działanie zaworów bezpieczeństwa według danych producenta.



## Wyłączenie instalacji z eksploatacji

1. Odłączyć elektryczne wyposażenie dodatkowe (grzałka elektryczna, anodę ochronną,...) od napięcia i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
2. Zamknąć dopływ zimnej wody użytkowej i obiegi grzewcze.
3. Jeśli nie jest stale zamontowany przewód spustowy, podłączyć wąż odpływowy do kurka spustowego i poprowadzić do odpowiedniego odpływu.

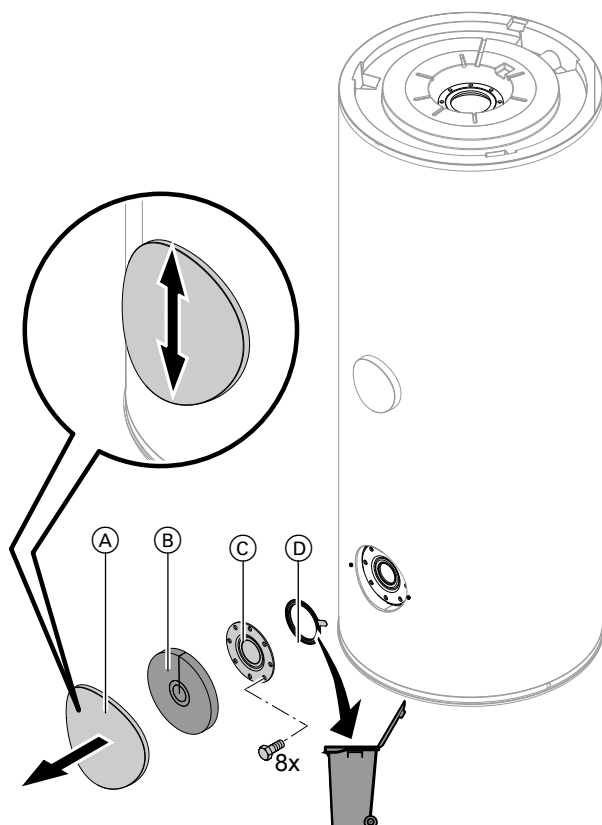
4. Otworzyć kurki wody lub zawór odpowietrzający.
5. Otworzyć kurek spustowy.



## Kontrola działania zaworów bezpieczeństwa



## Czyszczenie wnętrza pojemnościowego podgrzewacza cwu



Rys. 13

1. Opróżnić pojemnościowy podgrzewacz cwu po stronie wody użytkowej.
2. Zdemontować pokrywę dolną (A), izolację termiczną (B), pokrywę kołnierzową (C) i uszczelkę (D).
3. Odłączyć pojemnościowy podgrzewacz cwu od systemu przewodów rurowych, aby do systemu nie przedostały się środki czyszczące i zanieczyszczenia.
4. **!** **Uwaga**  
Ostrza, ostre krawędzie i twarde przedmioty mogą uszkodzić powłokę wewnętrzną. Do czyszczenia ręcznego stosować tylko urządzenia z tworzywa sztucznego.

Luźne osady usuwać myjką ciśnieniową lub ręcznie.



## Czyszczenie wnętrza pojemnościowego... (ciąg dalszy)

5. **⚠ Niebezpieczeństwo**  
Pozostałości środków czyszczących mogą spowodować **zatrucia**.  
Przestrzegać danych producenta środka czyszczącego.

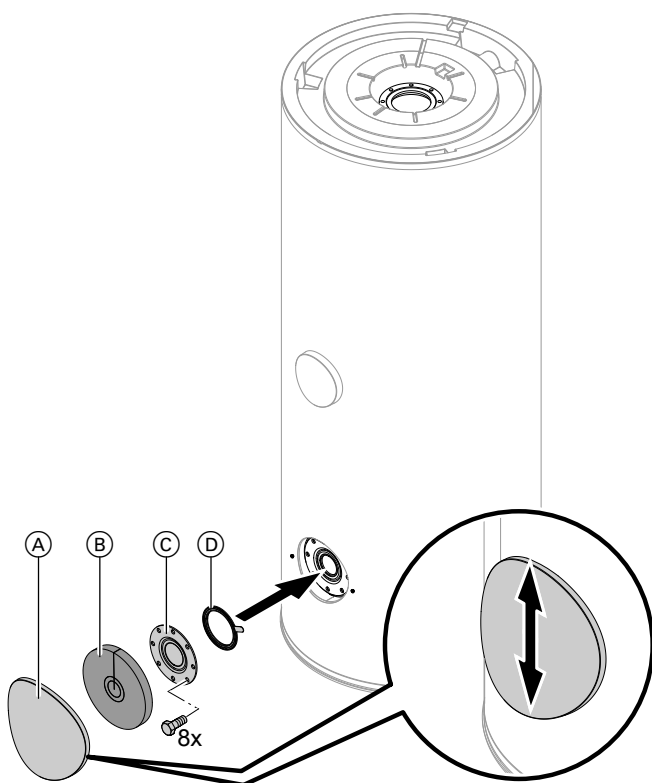
**!** **Uwaga**  
Środki czyszczące z zawartością kwasu solnego mogą uszkodzić wnętrze pojemnościowego podgrzewacza cwu.  
Nie stosować środków czyszczących zawierających kwas solny.

Osady stałe, których nie można usunąć myjką ciśnieniową, można usunąć, używając chemicznych środków czyszczących.

6. **Całkowicie** spłukać środek czyszczący.
7. Po czyszczeniu **dokładnie** wypłukać pojemnościowy podgrzewacz cwu.



## Ponowne uruchomienie pojemnościowego podgrzewacza cwu



Rys. 14

1. Ponownie podłączyć pojemnościowy podgrzewacz cwu do systemu przewodów rurowych.
2. Założyć **nową** uszczelkę (D) na pokrywę kołnierzową (C)
3. Zamontować pokrywę kołnierzową (C).  
Maks. moment dokręcania: 25 Nm
4. Napełnić pojemnościowy podgrzewacz cwu po stronie wody użytkowej.
5. Dokręcić pokrywę kołnierzową (C).  
Maks. moment dokręcania: 25 Nm
6. Włożyć izolację termiczną (B). Zamontować pokrywę (A).



## Kontrola szczelności przyłączy po stronie wodnej

## Protokoły

### Protokoły

|        | <b>Pierwsze uruchomienie</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> |
|--------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Dnia:  |                              |                           |                           |
| Przez: |                              |                           |                           |

|        | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> |
|--------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Dnia:  |                           |                           |                           |
| Przez: |                           |                           |                           |

|        | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> |
|--------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Dnia:  |                           |                           |                           |
| Przez: |                           |                           |                           |

|        | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> |
|--------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Dnia:  |                           |                           |                           |
| Przez: |                           |                           |                           |

|        | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> | <b>Konserwacja/Serwis</b> |
|--------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Dnia:  |                           |                           |                           |
| Przez: |                           |                           |                           |

## Dane techniczne

## Vitocell 100-V typ CVWC

| Typ  |         | CVWC            |      |      |
|--|---------|-----------------|------|------|
| Pojemność podgrzewacza cwu (AT: rzeczywista pojemność wodna) | l       | 200             | 250  | 300  |
| Nr rejestrowy DIN  |         | Złożono wniosek |      |      |
| Ilość ciepła dyżurnego $q_{B,S}$ przy różnicy temp. 45 K     | kWh/24h | 1,22            | 1,31 | 1,54 |
| Pojemność wody grzewczej                                     | l       | 14,5            | 16,5 | 18   |
| Objętość brutto  | l       | 209             | 252  | 299  |
| <b>Wymiary</b>   |         |                 |      |      |
| Średnica „a” ( $\varnothing$ )                               | mm      | 668             | 668  | 668  |
| Szerokość całkowita „b”                                      | mm      | 714             | 714  | 714  |
| Wysokość „c”   | mm      | 1229            | 1430 | 1697 |
| Wymiar przechylenia  | mm      | 1365            | 1548 | 1790 |
| Masa całkowita   | kg      | 97              | 111  | 126  |
| <b>Przyłącza</b>   |         |                 |      |      |
| Zasilanie oraz powrót wody grzewczej (gwint zewnętrzny)      | R       | 1               | 1    | 1    |
| Zimna oraz ciepła woda użytkowa (gwint zewnętrzny)           | R       | 1               | 1    | 1    |
| Cyrkulacja cwu (gwint zewnętrzny)                            | R       | 1               | 1    | 1    |
| Grzałka elektryczna EHE (gwint wewnętrzny)                   | Rp      | 1½              | 1½   | 1½   |

## Dane techniczne elektronicznego sterownika anody ochronnej

|   |                 |                 |
|---|-----------------|-----------------|
| Przyłącze elektryczne                               |                 | 1/N/230 V/50 Hz |
| Zalecany zasilający przewód elektryczny             |                 |                 |
| ▪ Bez blokady dostawy energii elektrycznej przez ZE | mm <sup>2</sup> | 2 x 1,5         |
| Maks. długość przewodu                              | m               | 50              |
| Maks. zabezpieczenie                                | A               | 16              |

## Dane techniczne grzałki elektrycznej EHE w połączeniu z pojemnościowym podgrzewaczem cwu Vitocell 100-V

| Pojemność podgrzewacza cwu Vitocell 100-V                         | l  |      | 200  | 250  | 300   |
|---|----|------|------|------|-------|
| Pojemność możliwa do podgrzania przy pomocy grzałki elektrycznej  | l  | Góra | —    | 129  | 133   |
|   |    | Dół  | 236  | 301  | 373   |
| Szerokość z grzałką elektryczną EHE                               | mm | Góra | —    | 800  | 800   |
|   |    | Dół  | 790  | 790  | 790   |
| Minimalna odległość od ściany do montażu grzałki elektrycznej EHE | mm |      | 500  | 500  | 500   |
| <b>Czas podgrzewu z 10 do 60°C z grzałką elektryczną EHE:</b>     |    |      |      |      |       |
| ▪ 2 kW  | h  | Góra | 2,9  | 3,74 | 3,86  |
|   |    | Dół  | 6,8  | 8,73 | 10,82 |
| ▪ 4 kW  | h  | Góra | 1,45 | 1,87 | 1,93  |
|   |    | Dół  | 3,4  | 4,36 | 5,41  |
| ▪ 6 kW  | h  | Góra | 1,0  | 1,25 | 1,29  |
|   |    | Dół  | 2,3  | 2,91 | 3,61  |

## Dane techniczne

### Dane techniczne (ciąg dalszy)

#### Dane techniczne grzałki elektrycznej EHE

|   |                       |      |                     |
|---|-----------------------|------|---------------------|
| <b>Zakres mocy grzewczej</b> kW                           | Maks. 6               |      |                     |
| <b>Pobór znamionowy praca normalna/szybki podgrzew</b> kW | 2                     | 4    | 6                   |
| <b>Napięcie znamionowe</b>                                | 1/N/PE<br>230 V/50 Hz |      | 3/PE<br>400 V/50 Hz |
| <b>Prąd znamionowy</b> A                                  | 8,7                   | 17,4 | 8,7                 |
| <b>Masa</b> kg  | 2                     | 2    | 2                   |
| <b>Stopień ochrony</b>                                    | IP45                  |      |                     |

## Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

### Deklaracja zgodności

Firma Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie wytyczne i uzupełniają wymagania krajowe.

Deklarację zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:  
**[www.viessmann.pl/eu-conformity](http://www.viessmann.pl/eu-conformity)**



**Wykaz haseł**

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| <b>D</b>                                      |    | <b>U</b>                                  |    |
| Dane techniczne.....                          | 21 | Ustawienie.....                           | 10 |
| Dane techniczne grzałki elektrycznej EHE..... | 21 | Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem..... | 6  |
| <b>I</b>                                      |    | <b>Z</b>                                  |    |
| Informacja o wyrobie.....                     | 7  | Zawór bezpieczeństwa.....                 | 15 |
| <b>P</b>                                      |    |   |    |
| Przyłącza.....                                | 9  |   |    |
| Przyłączanie po stronie wody grzewczej.....   | 14 |   |    |
| Przyłączanie po stronie wody użytkowej.....   | 15 |   |    |







Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

6202675 Zmiany techniczne zastrzeżone!